



Radiographie : Radiography

Vous allez avoir une radiographie.

O le ae maua se su'ega x-ray.



L'examen dure quelques minutes.

O le su'ega e na'o ni nai minute.

L'examen n'est pas douloureux.

O le su'ega e le tiga.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.

O le a mana'omia a'o le'i faia le su'ega e toso ese ai au maataua, ina ia aua ne'i i luga o le leitio.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

O le aufaigaluega o le a tu'uina oe i se tulaga faapitoo ao lei aveina le X-ray, o le a e taumafai e aua le gaoioi i le taimi o le su'ega.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.

E mafai ona e maua ni manogi X, ia maua ni ata mai itu eseese.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.

E mafai e le aufaigaluega ona fai atu ia te oe e taofi lou manava mo ni nai sekone a'o faia le su'ega.

Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.

O le ai ai lau scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.

O le su'ega e tusa ma le 30 minute.

L'examen n'est pas douloureux.

O le su'esu'ega e le tiga.



Retirer vos bijoux avant l'examen.

Aveese au meamea ao le'i faia le su'ega.



Une perfusion sera parfois nécessaire.

O se fa'asalaga o le ai ai taimi e tatau ai.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

O le a e nofo i luga o se laulau, o le a fa'apipi'i ou lima i luga a'e o lou ulu, ona toso ai lea o le laulau i le lapisi tele.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

O le taimi e fai ai oe e le aufaigaluega e fa'ama'i le mama ma poloka lou manava mo ni nai sekone.

Imagerie par résonance magnétique : Fa'aaau foliga fa'apitoo

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).

O le ai ai sou MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.

O le su'ega e tusa ma le 40 minute.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.

O le su'ega e le tiga, ae o le pisapisao.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.

O le a aveesea uma au mea teuteu po o mea u'amea.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.

Tau mai ia i matou pe oi ai sau suauu masini, o se fatu fatu masini, o se siama, o se tui.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.

O le a mana'omia lou aveese o ou fomai nifo po'o fa'alogo.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.

O le ae maua se afaina ao le'i faia le su'ega.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

O le a fa'apipi'iina oe i le laulau o le su'ega, o lenei laasaga o le su'ega o le a pa'u i totonu o se mama lapoa, a'o le'i amataina le MRI.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

O le taimi ole a fai atu ai le aufaigaluega ia te oe e fa'afefete mama ma poloka lou manava mo ni nai sekone.